

恒生商業 e-Banking 強積金服務修訂 / 終止表格

HANG SENG BUSINESS e-BANKING FOR MANDATORY PROVIDENT FUND SERVICES AMENDMENT/TERMINATION FORM

Hang Seng Bank Limited 恒生銀行有限公司 c/o HSBC Life (International) Limited 滙豐人壽保險(國際)有限公司

Please read the following before completing this form

Notes

- Please complete in English (**BLOCK LETTERS**) and tick where applicable.
- Any amendment/termination request should be submitted at least five working days prior to the date on which such amendment/termination is intended to take effect.
- When you complete this form, please read Hang Seng Business e-Banking Terms and Conditions (found at http://main.hangseng.com/eng/ref/bib/pdf/e_bank_tnc.pdf)



If you have any problem filling in this form, please contact our Customer Service Representatives on: **(852) 2998 9788**



Please send the completed form to:
HSBC Life (International) Limited
PO Box 73770 Kowloon Central Post Office

- Please submit all pages of Hang Seng Business e-Banking for Mandatory Provident Fund (MPF) Services Amendment/Termination Form.
- Please note that this form only allows you to amend Hang Seng Business e-Banking for MPF Services. If you wish to amend full Hang Seng Business e-Banking Services (including the MPF Services), please complete Hang Seng Business e-Banking Services Amendment/Termination Form. You can download the form at http://main.hangseng.com/eng/ref/bib/pdf/e_bank_ant.pdf.
- After the remittance statement has been submitted via Hang Seng Business e-Banking for MPF Services, you will not receive any hard copy of remittance statement or confirmation of MPF contributions.

What sections do you need to fill in

For adding related company(ies)

Sections 1 2 11 12

For deleting related company(ies)

Sections 1 2 11

For changing management control

Sections 1 3 11

For changing existing Primary User's transaction limits for Remittance Statement (for applicant)

Sections 1 4 11

For changing existing Primary User's transaction limits for Remittance Statement (for related company(ies))

Sections 1 4 11 12

For deleting existing Primary User(s)

Sections 1 5 11

For assigning new Primary User(s)

Sections 1 6 7 11

For changing PIN and/or Security Device mailing address

Sections 1 8 11

For setting up special instruction

Sections 1 9 11

For termination of Hang Seng Business e-Banking for MPF Services

Sections 1 10 11

請於填寫表格前細閱下文

注意

- 請用英文大楷填寫，並在適當方格加上剔號。
- 任何更改 / 終止服務之要求須於生效日期最少五個工作天前遞交。
- 填寫此表格時，請細閱恒生商業 e-Banking 之服務章則。（列於 http://main.hangseng.com/chi/ref/bib/pdf/c_bank_tc.pdf）



如於填寫表格時有任何疑問，歡迎致電本行客戶服務員：
(852) 2998 9788



請將填妥的表格以郵寄方式交回
滙豐人壽保險(國際)有限公司
九龍中央郵政信箱73770 號

- 請遞交恒生商業 e-Banking 強積金服務修訂 / 終止表格所有頁數。
- 此表格只供更改恒生商業 e-Banking 強積金服務之用。如欲更改全套之恒生商業 e-Banking 服務（包括強積金服務），請填寫恒生商業 e-Banking 服務修訂 / 終止表格。你可於網址 http://main.hangseng.com/eng/ref/bib/pdf/e_bank_ant.pdf 下載有關表格。
- 透過恒生商業 e-Banking 強積金服務遞交付款結算書後，將不會收到書面的付款結算書或強積金供款確認書。

你需填寫的部分

加入相關機構

第 1 2 11 12 部份

刪除相關機構

第 1 2 11 部份

更改使用設定

第 1 3 11 部份

更改現時之主要使用人的付款結算書交易限額
(申請機構)

第 1 4 11 部份

更改現時之主要使用人的付款結算書交易限額
(相關機構)

第 1 4 11 12 部份

刪除現時之主要使用人

第 1 5 11 部份

設定新主要使用人

第 1 6 7 11 部份

更改郵寄密碼及 / 或保安編碼器地址

第 1 8 11 部份

設定特別指示

第 1 9 11 部份

終止恒生商業 e-Banking 強積金服務

第 1 10 11 部份

Related company (2) information 相關機構 (2) 資料	
<p>Add company name 加入公司名稱 (in English 請用英文填寫)</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p>MPF Employer ID 強積金僱主編號 <input type="text"/></p>	
<p>Delete existing company name 刪除現有公司名稱 (in English 請用英文填寫)</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p> <p>MPF Employer ID 強積金僱主編號 <input type="text"/></p>	

3	Management control options 使用設定選項	
<p>Please choose how you would like the management control to operate 請選擇你所需要的使用設定功能：</p> <p><input type="checkbox"/> One Primary User to set up, modify or delete Secondary Users and/or change transaction limits 一位主要使用人設定、更改或刪除一般使用人及 / 或更改交易限額</p> <p><input type="checkbox"/> Two Primary Users jointly to set up, modify or delete Secondary Users and/or change transaction limits^① 兩位主要使用人共同設定、更改或刪除一般使用人及 / 或更改交易限額^①</p>		<p>^① If you choose this, please make sure you have filled in sections 6 and 7. 如你選擇此項，請確保你已填妥第 6 及 7 部份。</p>

7 Assign new Primary User's transaction limits for Remittance Statement 設定新主要使用人的付款結算書交易限額			
Please specify below the MPF Employer ID(s), MPF Pay Centre ID(s) and transaction limits for Remittance Statement for each new Primary User. 請在此註明強積金僱主編號、強積金付款中心編號及每位新主要使用人的付款結算書交易限額。			
MPF Employer ID 強積金僱主編號	MPF Pay Centre ID 強積金付款中心編號	Transaction Limits for Remittance Statement (HKD) ① 付款結算書交易限額 (港元) ①	
		First Primary User 第一位主要使用人	Second Primary User 第二位主要使用人
<input type="text"/>	1.		
<input type="text"/>	2.		
<input type="text"/>	3.		
<input type="text"/>	4.		
<input type="text"/>	5.		

① If this is left blank, the default limit will be set at zero. 如不填寫，預設限額為零。

In setting your transaction limits for Remittance Statement, please ensure that you take into account any fluctuations that may arise on your payroll.
於設定付款結算書交易限額時，請考慮薪金之浮動。

8 Change of PIN and/or Security Device mailing address 更改郵寄密碼及 / 或保安編碼器地址	
Please note that your PIN and/or security device will be dispatched to the updated English correspondence address maintained in the MPF system. Please complete the following sections only if you wish to have the PIN and/or security device sent to a different address. ① 請注意，密碼及 / 或保安編碼器將會寄往你於強積金電腦系統所維護的趨時英文通訊地址。如你希望我們將密碼及 / 或保安編碼器寄往另一地址，請填寫下部份。 ①	
Room/Flat 室	<input type="text"/> Floor 樓 <input type="text"/> Block 座 <input type="text"/>
Name of Building 大廈名稱	<input type="text"/>
Name of Estate 屋邨名稱	<input type="text"/>
Number and Name of Street/Road 門牌號碼及街道名稱	<input type="text"/>
Country/Area (if not in Hong Kong) 國家/地區 (適用於香港以外地區)	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Kowloon 九龍 <input type="checkbox"/> New Territories 新界 <input type="checkbox"/> Others 其他	

① Please go to section 9 if you do not need to change the mailing address of PIN and/or security device.
如毋須更改郵寄密碼及 / 或保安編碼器地址，請繼續第9部份。

